

НОВИЙ БЮДЖЕТ ЗДА НЕ ПЕРЕДБАЧАЄ ЗМІН У ПОДАТКАХ

**ВІКС ОБЩАЄ ЕКОНОМІЧНУ ЗВИЖКУ І ЗРІСТ
ДОБРОБУТУ В ДРУГІЙ ПОЛОВИНІ 1958 РОКУ**

Геттсбург, Па. — Президент Айтзенгавер 31-го грудня погодився на те, щоб федеральний бюджет на 1959 рік зменшив коло 74 білльйонів доларів. Бюджет на найближчий фінансовий рік, який починається 1-го липня цього року, був би найбільшим бюджетом під час миру (під час війни в Кореї бюджет 1953-го року становив 74,274,000,000 доларів) і був би зрівноваженим бюджетом, навіть із маленькою надвишкою. Президент конферендував в справі бюджету з директором бюджету Рерсвелом Ф. Брандейджом, його заступником Морісом Г. Геттсом і своїм науковим довідником д-ром Джеймсом Р. Мілліном. Присутність д-ра Мілліана свідчить про те, що президент думає призначити бюджеті поважніші суми на продукцію нервованих ракет та своїх модерної зброї. Уряд не передбачає ані зменшення ані збільшення податків, бо вільно, що теперішній економічний зникня скінчиться в половині цього року. Деякі пункти запропонованому бюджеті не є вирішені, і їх вирішити Президент на засіданні його кабінету 3-го січня ввечері. Президент вертається до столиці в четвер по полудні. Айтзенгавер перешле проект нового бюджету Конгресові 13-го січня. — Секретар торгівлі Сінклер Вікс заявив у Вашингтоні, що економіка країни в другій половині 1958 року знову буде збільшуватися і буде зростаєти добробут після трьох незначної економічної зникни, яка була в 1957 році і в перших місяцях цього року. Секретар торгівлі передбачає, що національна продукція в 1958 році буде більша в порівнянні з продукцією 1957 року. Свої оптимістичні передбачення оснований на таких фактах: збільшення федеральних видатків на оборону країни, поважні видатки на будову шляхів, постійний зріст числа населення, збільшення видатків приватних підприємств, які матимуть довіря до економіки країни, почнуть робити нові інвестиції. Вікс заявив, що він змішаний того, що тепер є в країні малі економічна зникня, але переміниться в звишку в другій половині 1958 року. Одночасно два конгресмени-республіканець із Коннектикуту Антоні Н. Селлак і демократ із Флориди А. С. Геттс, які є членами Комісії Способу і Метод в Палаті представників, до мага ають, щоб зменшити прибуткові податки, щоб тим способом збільшувати економічну зникня. Ці конгресмени просять велике зменшення податку, яке мало б відбуватися в подовж найближчих років і яке мало б відноситися до всіх категорій податковців. Але уряд не просять зменшення податків, бо вірить, що економіка країни і без того почне збільшуватися вже в цьому році.

Президент закликає в Різдвяному посланні працювати для здобуття миру

Вашингтон. — Президент Рейган виступив перед членами Різдва Христового о промову, в якій закликав американський нарід до праці для здобуття миру світі. Мир у світі можна буде досягнути тоді, коли до здійсненні цілі „їтимемо сміливо, терпеливо і жертвовно“.

Рейганер сказав, що всі ми спільно працюємо в відновленні миру для своїх земляків; навіть ти, які, живучи в кліматі сьогочасної доби, підозрюю, бояться нас.“ Звернення Президента кінчалося такими словами: „Пані А. Рейганер разом зі мною бажав вам, лашим землякам щоб Бог мав вас у своїй опіці і благословив вас та дав вам щасливі свята Різдва Христового“.

ТРИ АМЕРИКАНСЬКІ М
ТЕРІ ВІДЛЕТІЛИ ДО Б
ТАЮ ВІДВІДАТИ СИНІВ
ТЮРМІ

Нью-Йорк. — 1-го січня т. ч. американські матері відіслали з Нью-Йорку до комуністичного Китаю, щоб там вивідали своїх синів, які сиділи в тюрмі від 1955 року. З ними їде і брат заарештованого 25-річного учителя Вільяма Даві, який буде опікуватися цими жінками. Ці три матері — це пані Мері В. Давіс, Коннектикут, пані Рут Р. Монд з Йонкерс, Н. Я., і пані Філіп Фекто з Лінну, М. сучасно.

В АМЕРИЦІ

● Починаючи з 1-го січня 1958 р. 11 закладів різних ліній на чолі з директором Ню Джерсі-Шинного Салт Шор і Салт-енд-Лігв Велд, Монон, Нью-Джерсі і Нью-Йорк Сентрал, Пенсильванія, Паттербург і Лейк-Ірі, Пенсильванія - Сіноур, Редінг, Іллінойс зобов'язані надалі збільшити ціну на пасажирські поїзди на 25 відсотків. Це збільшення має відноситься до ізди підмісних поїздів.

● У пожежній сторожі Великого Нью Йорку працює 12.117 пожежників, — найбільше в світі цього міста. Управління пожежної сторожі рішення повести кампанію освідомлення мешканців про те, як не допускати дожеж, бо з кожних 100 пожеж Нью Йорку 70 трапляється в приватних мешканцях.

● Крайовий Контраст для Відзначення Дня Рузвельта влаштовує наприкінці січня і на початку лютого прийняття, на яких визначити політики говоримі про засуджу цього президента. В Нью Йорку це прийняття відбувається 31-січня в готелі „Валдорф-Асторія“, а промовляти на ньому колишній демократичний кандидат на

Скарпу йносіли: Гі Чард, Джекоб Брессер, Гайман Голд, Елтон Густавсон, Оскар Шафтел і Міррей Янг.

● Дослідками, що їх перекривля з ракетами, стверджую на висоті 60-ох миль міжстрізі швидкість 300 миль на годину, а температура виносить 100 ступнів Фаренгайта над зера.

● 30-го грудня почали з Флориди знову прибувати свіжі сніжки, висадка яких була припинена на 14-го грудня, коли там в снідок морозу померло багато цитрусових овочів. Окремі міста мусіла перевіряти, щоб висадки з Флориди померли овочів.

**ЗАКЛИН ГОЛОВНОГО УРЯДУ
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО
СОЮЗУ В СПРАВІ КОНВЕНЦІЙ-
НОЇ КАМПАНІЇ ДЛЯ ЗБІЛЬШЕН-
НЯ ЧЛЕНСТВА**

ДО УРАДОВЦІВ ВІДДІЛІВ, ЧЛЕНІВ УНІОЗУ ТА
ВСЬОГО УКРАЇНСЬКОГО ГРОМАДЯНСТВА!

На порозі нового, 1958-го року і з недалеким уже великим святом Різдва Христового вітаємо Вас усіх сердечній складасмо Вам наш найщиріші бажання повного успіху в новому році у Вашому особистому і громадському житті.

Водночас із цими бажаннями звертаємо до Вас усіх з гарячим закликом допомогти нам в цей новий рік, а зокрема, в чотирьох перших місяцях, що попереджають 24-ту Конвенцію Українського Народного Союзу, — підняти на щей вищій шабелі нашу велику установу, щоб і цей черговий рік і ця чергова Конвенція були сповнені якнайбільших успіхів, у 64-річному існуванні УНСОУ.

З закінченням 1957 р. ми замікнули нашу передкоївню на організаційну членську кампанію. Хоч ще не зведено її до останніх підсумків, ми вже наперед можемо ствердити, що вона дала задовільні висліди. Ми переборили труднощі останніх років у збільшенні чисельного стану нашої установи і минулий рік закінчили з більшим зростом нашого членства, ніж це було в попередніх кількох роках.

З радістю підкреслюючи дальший ріст нашої найбільшої в усім вільному світі української організації, ми відночавалемо до Вас усіх, Союзів Урядові та Дітяч, і до Вас Українські Громадяни, які ще не вихилили в нашу велику союзову громаду, допомогти нам об'єднати в нашій установі все українське громадянство З'єднаних Держав Канади, щоб це більшою громадою і з ще більшими засобами ми могли продовжувати нашу велику суспільну службу та нашу освідому працю, спрямовану на визволення України.

Не цілих чотирьох місяців відділяють нас від 24-ої Конференції Українського Народного Союзу, від того великого збору, який раз на чотири роки зв'язує в одно всю Українську Громаду З'єднаних Держав Америки та Канади і якому спільно радять не тільки наш добрий УНСоюз, але й над добром всієї нашої українсько-американської спільноти.

Дух оптимізму і росту панував над більшістю дотепе рішких конвенцій. Цей дух запалював конвенційних делегатів на нові національні подвиги і здобутки. Подвійно я усміявся, що цей дух панував також на нашій черговій, 24-ій Конвенції. Висерміював на неї не з порожніми руками і не з маріанінами на важкі часи, але з повними руками і з глибокою вірою в живучість Української Громади на американській землі, в живучість її найбільшої і найстаршої установи: Українського Народного Союзу!

На початку цього нового року проголосимо нашу чотириспівну Конвенцію намішеною для збільшення членств у НСЮСоюзу і закликаємо докласти найбільших старань до того, щоб впродовж цих місяців здобути для НСЮСоюзу нових членів тисячі членів. Придбавши нових членів НСЮСоюзу, Вдзобте, крім великої відячності за труд і заслуги перед нашою громадою, усі ті матеріальні користі, які були призначені за здобуття членів під час передконвенційної кампанії впродовж 1957 року, а саме — збільшену грошову винагороду та право на односторонній безплатний побут на нашій чудовій „Союзіщині“. Справоздання з вислідів цієї нової кампанії будуть подавані, як і в минулому, на сторінках „Свободи“, зокрема, в „Трибуні НСЮСоюзу“, а крім цього особи, заслужені в цій, як і попередній кампанії, дистантну окреме публічне признание і відзначення на самій Конвенції під час святкового конвенційного бенкету.

Головний Уряд УНСоюзу не визначає ніяких обов'язкових квот для Відділів і їх урядовців. Замість визначення квот та відклику до Вашого обов'язку, звертаємося до Вас усіх, а передусім, до Вас, Урядовці Відділів УНСоюзу, з закликом приготувати у формі придбання нових членів – подарунком нашій 24-й Конвенції. Самі, по своїй совісті і своїм силам, визначіть собі квоту і старайтеся її виконати повністю. Нехай, не пройде ані одного дня, ані одного тижня в провадженні чергових чотирьох місяців цієї конвенційної кампанії, які видатно не збільшили б чисельний стан УНСоюзу і поможуть їй б той конвенційний дарунок, який іршатиме не тільки про число членів УНСоюзу в часі Конвенції, але й про дух, що панувати на Конвенції і в чотиролітній пісній неї.

СОЮЗОВЦІ! ВСІХ ВАС ЗАКЛИКАЄМО СКЛАСТИ СВІЩЕДРИЙ ДАРУНОК 24-й КОНВЕНЦІЇ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ ПРИДВАННЯМ ПОМУ НОВИХ ІДЕЙНИХ ЧЛЕНІВ!

УКРАЇНЦІ АМЕРИКИ І КАНАДИ! ВСІХ ВАС ЗАКЛИКАЄМО І ЗАПРОШУЄМО СТАТИ ЧЛЕНАМИ УНСОЮЗУ І ПОГО НАЙБІЛЬШОЮ ГРОМАДОЮ ПОЩЕПІЧ ЗАЛІЗНОЇ ЗАСЛОНИ ПРЯМУВАТИ ДО ВИЗВОЛЕННЯ УКРАЇНИ!

КЛИЧЕМ ЧОТИРЬОХ МІСЯЦІВ НОВОГО, 1958 РОКУ
НЕХАЙ СТАНЕ:

ГОТУЄМО ДАРУНОК 24 КОНВЕНЦІЇ УНІОЗУ!

Головний Уряд Українського Народного Союзу:
Головний Екзекутивний Комітет: Дмитро Галичін — гол.
предсідник; Михайло Падякін & Геносефа Жербеняк — заст.
гол. предсідника; Роман Слободян — гол. касир.
Головна Контрольна Комісія: д-р Володимир Галан — гол.
гол.; Степан Куропас — заст. голови; Іван В. Іванчук — сек.
ретар; Петро Кучма & Володимир Коссар — члени. Головна
Рада: Дмитро Шмагала, Іван Кокотельський, Анна Чопин
Мірія Демидчук, Анатрій Джугла, Тарас Шнікула, д-р Яр.
слав Падюх, Василь Гуссар, Володимир Дідик, Микола Дави.
ска, Олена Штогрин.

Пригадують про обов'язок реєстрації усіх не-громадян ЗДА

Служба Іміграції та Нату-
ралізації при Департаменті
Справедливості пригукую, що
на протязі січня, наїдали до
31-го, всі не-громадяни ЗЛА
зобов'язані виповнити відпо-
відні формуляри і скласти їх
на руки урядовця в найближ-
чому поштовому уряді. Зобо-
в'язані до цієї реєстрації всі ті,
що живуть на території
ЗЛА і не стали ще громадя-
нами ЗЛА. Потрібні для ре-
єстрації формуляри можна до-
стати в кожному поштово-
му уряді, куди і треба їх віддати
після точного виповнення, з
крема, подання своєї адреси.
За дітей до 14 років мають
виповнити і підписати форми-
ляр їхні батьки або законні
опікуни. Звільнені від цього
зобов'язку є тільки особи
діпломатичній службі або з

НОВОРІЧНІ ПОБАЖАННЯ З МОСКВИ: „СПІВІСНУВАННЯ”

Москва. — Климентій Воро-Нового Року. Відповідь П

людов, як голова Верховного
вряду, Нікіта Хрущов, пер-
ший секретар компартії, і Ні-
кола Булганін, совєтський
міністр, вислали представителів
своєгочленів спільну теле-
мовчання, в якій "від народів
Советського Союзу і від себе
самості" висловлюють аме-
риканському представителів
народові новочисні бажання.
"Своєсловом надію — ка-
жуться в тій більшочисній
теграмі, — що цей новий
Рік буде роком скріплення
дружби і співпраці між на-
ми Советського Союзу і
Сполучених Держав Америки,
в якому великі при-
чини мирної коєкзистенції."

Уявляючи щоразу більшого міжнародного визнання, ставлячи базую для взаємодії між нашими країнами, існуючи чини нашу активність задля освітлення цієї міжнародної цілі, бажано, щоб ми наші тверде переконання, що з'єднуєчи силу наших держав з іншими країнами, існуючи можливість зрештешування "великої завітної цілі людства: — створити такий умовини, в яких народи могли б жити виволодів від жако мабуїтності і мабуїтності прийдешніх генерацій". — Цю совєтську прокламу передано президенту Айзенгаєрєви на перелічєні

Англія проти конференції з Совстами „на вершинах”

лондон. — Англійський уряд, нараджуючись над відомостями на останню ноту союзу прем'єра Вулганіна, прийшов до переконання, що нема чого взагалі стрічатись з більшовицькими міністрами, поки не пераєзро, чи не скаже справді бажас собі від-акого замирення. Зокрема, англійський уряд висловився проти пропонуваної Вулганіном та рекомендованої англійськими соціалістами нової конференції „на вершинах“, себто зустрічі західних і союветского прем'єрів. Англіїці вважають, що не вича не тільки конференції „на вершинах“, але й конференція міністрів закордонних справ значно погіршила теперішню міжнародно ситуацію і тому краще не відіати ніякої конференції, що кінчатись б фіаском. Англійський уряд покликає м. ін. на досвід з нещодавньої конференції міністрів закордонних справ у Женеві 1955 року, що її погані результати сліди по нинішній день. Тому англійський уряд постійно намагається до конкретних запитів Вулганіна в різних конкретних народних справах. Англійський урядові кола схильються до погляду, що мірилом „до волі“ більшовиків було б рішення ними їх постанов про бойкотування дальших переговорів про міжнародне роззброєння. Проект англійської урядової відповіді на переданий до відома і для відгукнення постігний Раді ООН в Парижі. В усьому цьому — коментують газети англійський уряд не хочеться Москві ще одної нагоди для використання для союської пропаганди.

Архітект Іван Жуковський переобраний на голову Товариства Українських Інженерів

Нью-Йорк. — В суботу 28-го грудня 1957 Товариство Українських Інженерів Америки відбуло свої річні загальні збори. Участь у зборах взяло понад 60 інженерів, що були членами з метрополітальної групи Нью-Йорку. Предсідання зборів був делегат з Клівленду інж. М. Курах і його наступником почесний член з-ва інж. В. Рижкевський. Секретарювали інженери М. Теду та Л. Добрянський. Після звіту з дотеперішньої діяльності, поданого головою з-ва інж.-архітектором І. Жуковським, та звіту інж. Волчука з реведеної контролю в діловодстві і касі з-ва, як теж короткої дискусії збори уділили солотюрню устатуючій упов. 3-чгері голова номінаційної комісії, що перевела новим статутом товариства письмово вибори нової управи та інших керівних органів з-ва на 1958 рік, інж. Р. Галинський, проголосив висхідати цих виборів, а саме: На головну з-ва обрано знову інж. арх. І. Жуковського. До правління ввійшли інженери: Артимішин, І. Гордіук, В. Харків, О. Кльовац, Р. Іринський, Ірина Колтуніна, Д. Бромса; до контрольної місії: Р. Волчук, Б. Лоский де Велигост, Л. Пахоловський, М. Шуваль; до варварського суду: М. Букоський, О. Гладшівський, Семчичин, С. Тим'як та Филипович; та до комісії з-ду Допомоги і Праці П. Бєснок, А. Волосенко та Я. Ковалюк. В дальшому ухвалено дикет з-ва на 1958 рік, і ашешено відбутися в Нью-Йорку другий з'їзд інженерів північної Америки. З привітаннями зборів і товариства виступили особисто: від Канадійського НТІП та від Українського Технічного Товариства в Нью-Йорку — їх президент, п. Інаді — В. Бергіпорох; від Українського Інституту та від Українського Інституту Америки б. міністер Ревай та інші. Президенти обох цих установ п. Д. Галинський і п. П. Джук прибули до Нью-Йорку з Канади.

ордонії репрезентанти ООН, невиконання встановленої законом обов'язку реєстрації загрожує кара, почасти від грошової гривни аж до депортації включно. У зв'язі з цією пригадкою Служба Іміграції та Натуралізації подає теж, до відома, що ці документи подають на бажання всі потрібні для Імігрантів — зокрема в справі натуралізації інформації.

АЛБАНСЬКІ КОМУНІСТИ ПЕРЕЛОВИЛИ АНГЛІЙСЬКИЙ ЛІТАК

Лондон — Два альбанські рабів зазнали важкого пош-

воєнні літаки присилували в середу 1 січня ц. р. англійський вантангійський літак приземляється на альбанське деловище 6. Вальони, за 70 миль від столиці тієї маленької сателітної держави, Тирани. Англійський чотиримоторний „Даглес Скаймастер“, власність англійської торговельно-летунської компанії, летів з Діссельдорфу в Західній Німеччині, до Сінгапуру в південно-східній Азії з транспортом машин і летунських частин. Ніяких пасажирів там не було, а тільки члени залоги і стевардеса. Альбанської власті повідомили, що англійський літак „порушив суверенний повітряний простір Альбанії“. За альбанським повідомленням — всі члени залоги здорові, а літак взято „для перевірки вантангу“. — Між Альбанією і Англією нема дипломатичних взаємин, бо Англія зрівняла їх після того, як комуністична Альбанія замінявала протоку біля острова Корфу, внаслідок чого два англійські воєнні кораблі забилися в порти цієї країни. Альбанія відмовилася була від заплати відшкодування у висоті 3,200,000 доларів, а альбанські батерії острілювали англійські кораблі. Це сталося зараз після закінчення останньої війни. Французьке посольство в Тирани заступає інтереси Англії. Воно негайно заклало протест проти перехоплення англійського торговельного літака. Альбанія з найвіршнішим і найслужливішим московським сателітом з усіх інших комуністичних країн, дармащо совєтська допомога не рятую альбанського населення від нужди та не зменшує високого відсотку тамошніх викрамох. За твердженням італійської радариної стації в Отранто, на південь від Бріндізі, більш-менше напроти Вальони почерез Адриїське море, цей інцидент стався в год. 10.35 перед пол. сер. гарної погоди і далекої відлиги. Італійські радіостації перехопили повідомлення англійської пільоти про те, що альбанські літаки примушуют його приземлюватися.

ЗДА передадуть Франції пляни атомового підводного човна

Париж. — З'єднані Дер- на. Оскільки раніше потреби жави звернулися були до всіх своїх союзників з готовістю поінформувати їх про можливості застосування атомової енергії для підводних човнів і інших військових цілей. Однак на цю пропозицію негайно відгукнулася тільки Франція, виявивши велике задоволення паланим, що його оголошено в ЗДА з урану саме для підводних човнів. Таку енергію добуто покищо тільки в ЗДА, Англії і СРСР. Американські власті готові передати французькій владі всі потрібні рисунки і хімічні формули, потрібні для продукції такого підводного чов- на. Однак раніше потреби для цього дато Конгресу уваги на закон, який забороняє передавати будь-якій жій державі атомові відомості, вартісні для військових цілей. Президент Айтзенга наполягали на зміну того закону з уваги на змінену ситуацію: Совіти знають, як тепер всі ці атомові тайни, а кравиш їх або самі прослідити, а в військове пилування НАТО вимагає озброєння союзників Америка також атомовою зброєю. У цій справі існує вже домовлення між Англією і ЗДА і про це було мова на останньому Паризькому з'їзді країн НАТО.

Військова революта у Венесуелі, летуни атакують Каранас

Каракас. — На летунський базі в Маракай, розташований 50 миль на захід від столиці Венесуели Каракасу, почалася протиурядова військова революція. Збунтовані летуни зробили кілька налетів на столицю, де їх зустріла вогнем протилетунська артилерія. Під час одного з налетів був зстрілений один турбомоторний літак. За деякими повідомленнями спроби військової революції виникли теж і в Каракасі, але їх там негайно здушено. Венесуельський уряд, очолюваний президентом ген. Маркосом Перезом Хіменезом, вислав військо

У С В І Т І

● **У Туреччині** уряд пересів 331 голосом проти 170 закон, за яким змуслено права парламенту. Тільки протягом одної години, кожної п'ятини, вільно буде поспал ставити запити урядові у щонайнижче 5-хвилинних промова. Уряд має право, не подаючи причини, не відповідати на критичні запитання прес-клубу. Запитання уряду посилаються бути виключені з 12-ох засідань. Пресі заборонено знімати про дебати в парламенті, в яких критикують уряд.

- В Гонг Конгу, єдиний ще британський «коронний колоні» на Далекому Сході, під самим коком комуністичного режиму, 30 тисяч європейських катаяців процилюся за англійським губернатором сером Александром. Грабнтетом, який протягом понад 10-річного перебування на тому становищі, здобув собі велику популярність. Він одружений з європейською жінкою на якийсь час ЗДА, після чого вернувся до Англії.
- Комуніст-чеський міністер освіти проголосив нову «чистку» вчительського персоналу від усіх тих осіб, які не висіли зрозуміти дух нової шкільної програми. Вчительки не вважали, що жертвою цієї чистки плавуть численні вчителі, які мають збільшени місця для мо-
- Голова еспанської держави ген. Франсиско Франко розіслав мавританську гвардію в військові заклади, що єслидують міським населенням мавританського міста. Мавританське створене було в кінці 15-го століття, коли скінчилися окупації Піренейського півострова арабами. Мавританська гвардія відко-нувала службу почесної сторо-жі нарахувала 600 льоньїонів на місяць, їли армії арабів. Роз'ясняючи цю інформацію, ар-мійські урядовці зрозуміли, як у зв'язку з усталеним анти-арабським настроєм в Еспанії наслідок наступу арабських партизанів проти постійних арабських посольств на північ-но-африканському побережжі Еспанії, мавританська гвардія віді-слано до Марокко, а залиши-тись дозволено тільки тим, що одружені з еспанцями.

УСЯ ЦЬОГОРІЧНА КОЛЯДА НА ХАРИТАТИВНУ АКЦІЮ ЗУАДК!

ПОЖЕРТВІ ВИСЛАТИ БЕЗПОСЕРЕДНЬО ДО ЗУАДК У ФІЛАДЕЛФІ: UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE, P. O. BOX 1661, PHILADELPHIA 5, Pa.

ЩО ДУМАЄ ФРАНЦУЗЬКА МОЛОДЬ

(Зачитання зі стор. 2-го)

(76 віде.), що не різняться від попереднього покоління. Далі питання, які стосуються справ загальних і глибоких, виявляють, що молоді у великому відсотку ними не цікавляться. Наприклад, на питання: "Чи вважаєте, що це є частина життя в нашій домі?", 53 віде. відповідала позитивно, 18 віде. негативно і аж 28 віде. не дає ніякої відповіді.

На запит про несправедливість в сучасному суспільстві кожен щось відповів, але на питання, чи можна запобігти цим несправедливостям аж 25 віде. не дає ніякої відповіді. На питання: "Який автор мав найбільший вплив на наше покоління?", аж 48 віде. не знає, що відповісти. 78 віде. вважає, що слід в житті мати ідеал, але тільки 41 віде. вважає, що є ідеал, за який варто було б покласти своє життя. 42 віде. вважає, що нема таких ідеалів і 17 віде. не виявляє зацікавлення цим питанням. В цьому відношенні французька молодь рішуче

різниться від нашого минулого покоління, а якому панувала мода бодяг говорити про бажання вмирати за ідеал, і якийсь гомосексуаліст про охоту жити для свого ідеалу... В політичних справах молоді не виявляє великого зацікавлення. На питання: "Яка найважливіша, на вашу думку, проблема для Франції?", кожен щось відповів, при чому на перше місце висували Альєр на друге — питання стабільності уряду. Але на питання: "Чи ви думаєте, що можете мати вплив на долю Франції?" — лише 4 віде. вважає, що може мати реальний вплив, а 16 віде. — що може мати вплив посередній.

На цікаві і дуже загальні питання: "Що їде добі, а що зле у Франції?" — 85 віде. вважає, що найкраще їде пошта (і це є правильним твердженням); 64 віде. — за лізінку, 96 віде. вважають, що зле їдуть політичні справи, 86 віде., що зле стоїть

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Вунсакет, Р. Ай.

Загальні Збори Філії УАК.

15 грудня ц. р. Вунсакетська філія УАК відбула річні загальні збори, на яких вислухано звітів п. Івана Кокошківського — голови Філії, п. Розалії Вєдаль — скарбниці та інших референтів. Над звітами вислухано жваву дискусію, а після дискусії, на висок голови Конгресової Комісії п. Михайла Чагарина, підтриманий п. Іваном Розалією Вєдаль, висловлено поше довір'я уступаючи Управі Філії за її чесну та корисну працю, і приступлено до виборів нової ради на 1958 рік. В зборах були присутніми 9 осіб з числа та культурних установ.

До нової ради Філії УАК обрано наступні особи: Бур. о. прот. Степан Білик — голова, Теодор Клявель — заст. голови, Дмитро Деревенюк — скарб., Іван Кокошківський — заст. скарб., Іван Кокошківський — культ.-освіт. рефер., і п. Розалія Вєдаль — скарбниця. До Конгресової Комісії: проф. Трохим Пасичний — голова, Ярослав Кіндешевський — 1-й член і пар. Розалія Вєдаль — 2-й член. Почесні члени — дорядники: Бур. о. Пасиф Галин, Михайло Чагарин і Іван Карась.

На зборах висловлено наступні пропозиції:

1. Підготувати та представити Статут Української Державності та Соборності (22 січня 1958 р.).
2. Організувати періодично (кож. раз на два місяці) відкриті на різні теми з участю представників різних наукових діяльностей. Закласти відповідну бібліотеку книжок англійською мовою про Україну та інформувати американський загальний місто про українську національну справу. Організувати українсько-американський міський Бібліотек.
3. Філія УАК має звернутися до українського громадянства в Вунсакеті з писемним проханням, щоб не словами, а ділами довести нашу відданість українській національній справі — сплатувати свій Національний Податок до Фонду Центр. УАК.

Старанням комітету, створеного з представників українських організацій міста Ром 1-го грудня встановлено в Українській Народній Домі Листопадові Роковини, Свято відікрив о. Андрій Іванович. Святотичний референт висловив п. Михайло Кобирин, а англійською мовою п. Вільям Карпін.

Хор Української Православної Церкви св. Апп. Петра і Павла з Ютики, Н. Й. під дириг. інженера п. Сергія Шевченка відікрив пісню: "Вилетіли орли" музиканта М. Гайворонського, "Коляда"

На будівельну програму мають видати \$68 бiльйонів

Вашингтон. — Товариство Об'єднаних Будівельників Америки передбачає, що в 1958 році видатимуть на будівлі і побудову шляхів 68 бiльйонів доларів. Це товариство об'єднує 7,000 будівельних фірм, які будують домів і шляхи та мости. Воно передбачає, що в 1958 році збільшиться рух в будівельному промислі. Збільшення видатків на оборону в зв'язку з продукцією ракет може збільшити рух в побудові нових інсталляцій для оборони країни. Якщо в 1958 році видатиться 68 бiльйонів доларів на будівельну програму, то це буде на 2 бiльйони більше від суми, виданої на цю цілі в 1957 році. Будівельна програма творить майже одну шосту всіх промислових видатків, і тому можна сподіватися, що не буде більшої знижки в економіці країни в 1958 році, коли будівельний промисел стоятиме на високому рівні.

Відкриття річних загальних зборів Філії УАК відбулося в Р. Ай, 1 грудня ц. р. в будівлі Листопадові Роковини. В цьому році Свято відікривав трохи пізніше, бо обидві наші церковні громади були переобрані парафіяльними радами. Вони відбулися в Культурному Осередку при Українській Православній громаді з такою програмою: Американський гімн — у виконанні чоловічого хору "Вандура". Вступне слово виголосив п. Іван Кокошківський, голова Філії УАК та головний радник Укр. Нар. Союзу. Він же керував програмою. Визначилися члени ради: голова — Іван Кокошківський, заст. голови — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський, культ.-освіт. рефер. — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський.

Вступне слово виголосив п. Іван Кокошківський, голова Філії УАК та головний радник Укр. Нар. Союзу. Він же керував програмою. Визначилися члени ради: голова — Іван Кокошківський, заст. голови — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський, культ.-освіт. рефер. — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський.

Вступне слово виголосив п. Іван Кокошківський, голова Філії УАК та головний радник Укр. Нар. Союзу. Він же керував програмою. Визначилися члени ради: голова — Іван Кокошківський, заст. голови — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський, культ.-освіт. рефер. — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський.

Вступне слово виголосив п. Іван Кокошківський, голова Філії УАК та головний радник Укр. Нар. Союзу. Він же керував програмою. Визначилися члени ради: голова — Іван Кокошківський, заст. голови — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський, культ.-освіт. рефер. — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський.

Вступне слово виголосив п. Іван Кокошківський, голова Філії УАК та головний радник Укр. Нар. Союзу. Він же керував програмою. Визначилися члени ради: голова — Іван Кокошківський, заст. голови — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський, культ.-освіт. рефер. — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський.

Вступне слово виголосив п. Іван Кокошківський, голова Філії УАК та головний радник Укр. Нар. Союзу. Він же керував програмою. Визначилися члени ради: голова — Іван Кокошківський, заст. голови — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський, культ.-освіт. рефер. — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський.

Вступне слово виголосив п. Іван Кокошківський, голова Філії УАК та головний радник Укр. Нар. Союзу. Він же керував програмою. Визначилися члени ради: голова — Іван Кокошківський, заст. голови — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський, культ.-освіт. рефер. — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський.

Вступне слово виголосив п. Іван Кокошківський, голова Філії УАК та головний радник Укр. Нар. Союзу. Він же керував програмою. Визначилися члени ради: голова — Іван Кокошківський, заст. голови — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський, культ.-освіт. рефер. — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський.

Вступне слово виголосив п. Іван Кокошківський, голова Філії УАК та головний радник Укр. Нар. Союзу. Він же керував програмою. Визначилися члени ради: голова — Іван Кокошківський, заст. голови — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський, культ.-освіт. рефер. — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський.

Вступне слово виголосив п. Іван Кокошківський, голова Філії УАК та головний радник Укр. Нар. Союзу. Він же керував програмою. Визначилися члени ради: голова — Іван Кокошківський, заст. голови — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський, культ.-освіт. рефер. — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський.

Вступне слово виголосив п. Іван Кокошківський, голова Філії УАК та головний радник Укр. Нар. Союзу. Він же керував програмою. Визначилися члени ради: голова — Іван Кокошківський, заст. голови — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський, культ.-освіт. рефер. — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський.

Вступне слово виголосив п. Іван Кокошківський, голова Філії УАК та головний радник Укр. Нар. Союзу. Він же керував програмою. Визначилися члени ради: голова — Іван Кокошківський, заст. голови — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський, культ.-освіт. рефер. — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський.

Вступне слово виголосив п. Іван Кокошківський, голова Філії УАК та головний радник Укр. Нар. Союзу. Він же керував програмою. Визначилися члени ради: голова — Іван Кокошківський, заст. голови — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський, культ.-освіт. рефер. — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський.

Вступне слово виголосив п. Іван Кокошківський, голова Філії УАК та головний радник Укр. Нар. Союзу. Він же керував програмою. Визначилися члени ради: голова — Іван Кокошківський, заст. голови — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський, культ.-освіт. рефер. — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський.

Вступне слово виголосив п. Іван Кокошківський, голова Філії УАК та головний радник Укр. Нар. Союзу. Він же керував програмою. Визначилися члени ради: голова — Іван Кокошківський, заст. голови — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський, культ.-освіт. рефер. — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський.

Вступне слово виголосив п. Іван Кокошківський, голова Філії УАК та головний радник Укр. Нар. Союзу. Він же керував програмою. Визначилися члени ради: голова — Іван Кокошківський, заст. голови — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський, культ.-освіт. рефер. — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський.

Вступне слово виголосив п. Іван Кокошківський, голова Філії УАК та головний радник Укр. Нар. Союзу. Він же керував програмою. Визначилися члени ради: голова — Іван Кокошківський, заст. голови — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський, культ.-освіт. рефер. — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський.

Вступне слово виголосив п. Іван Кокошківський, голова Філії УАК та головний радник Укр. Нар. Союзу. Він же керував програмою. Визначилися члени ради: голова — Іван Кокошківський, заст. голови — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський, культ.-освіт. рефер. — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський.

Вступне слово виголосив п. Іван Кокошківський, голова Філії УАК та головний радник Укр. Нар. Союзу. Він же керував програмою. Визначилися члени ради: голова — Іван Кокошківський, заст. голови — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський, культ.-освіт. рефер. — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський.

Вступне слово виголосив п. Іван Кокошківський, голова Філії УАК та головний радник Укр. Нар. Союзу. Він же керував програмою. Визначилися члени ради: голова — Іван Кокошківський, заст. голови — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський, культ.-освіт. рефер. — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський.

Вступне слово виголосив п. Іван Кокошківський, голова Філії УАК та головний радник Укр. Нар. Союзу. Він же керував програмою. Визначилися члени ради: голова — Іван Кокошківський, заст. голови — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський, культ.-освіт. рефер. — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський.

Вступне слово виголосив п. Іван Кокошківський, голова Філії УАК та головний радник Укр. Нар. Союзу. Він же керував програмою. Визначилися члени ради: голова — Іван Кокошківський, заст. голови — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський, культ.-освіт. рефер. — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський.

Вступне слово виголосив п. Іван Кокошківський, голова Філії УАК та головний радник Укр. Нар. Союзу. Він же керував програмою. Визначилися члени ради: голова — Іван Кокошківський, заст. голови — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський, культ.-освіт. рефер. — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський.

Вступне слово виголосив п. Іван Кокошківський, голова Філії УАК та головний радник Укр. Нар. Союзу. Він же керував програмою. Визначилися члени ради: голова — Іван Кокошківський, заст. голови — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський, культ.-освіт. рефер. — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський.

Вступне слово виголосив п. Іван Кокошківський, голова Філії УАК та головний радник Укр. Нар. Союзу. Він же керував програмою. Визначилися члени ради: голова — Іван Кокошківський, заст. голови — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський, культ.-освіт. рефер. — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський.

Вступне слово виголосив п. Іван Кокошківський, голова Філії УАК та головний радник Укр. Нар. Союзу. Він же керував програмою. Визначилися члени ради: голова — Іван Кокошківський, заст. голови — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський, культ.-освіт. рефер. — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський.

Вступне слово виголосив п. Іван Кокошківський, голова Філії УАК та головний радник Укр. Нар. Союзу. Він же керував програмою. Визначилися члени ради: голова — Іван Кокошківський, заст. голови — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський, культ.-освіт. рефер. — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський.

Вступне слово виголосив п. Іван Кокошківський, голова Філії УАК та головний радник Укр. Нар. Союзу. Він же керував програмою. Визначилися члени ради: голова — Іван Кокошківський, заст. голови — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський, культ.-освіт. рефер. — Іван Кокошківський, скарбниця — Іван Кокошківський.

УКРАЇНСЬКА ЮВЕЛІРНА КРАМНИЦЯ

у Нью-Йорку
власник: ЮЛІАН ВЕНКЕ
11. Springfield Ave., Newark, N. J.
Телефон: MA 3-5681
(Повільне суду)

Передсвяткова ВИПРОДАЖ

ГОДИНИКІВ — швейцарських золотих або сталевих: OMEGA, LONGINES, SCHAFHAUSEN, TISSOT і ін.
ГОДИНИКІВ — американських всіх марок.
БІЖТЕРИ — 11 і 18 кар. діаманти, БРАСЛЕТІВ, КУЛЬЧІВ, ПЕРСТЕНІВ різних і мужських з дорогими каменями.
ПЕРСТЕНІВ — зарученинські з брилантами.
ОБРУЧОК — з 14 кт. золота.
Великий набір різноманітної БІЖТЕРИ, яка особливо надається на — СВІТОЧНИЙ ПОДАРУНОК.
Великий набір СРІБНОГО СТОЛОВОГО НАКРИТТЯ і НАЧИННЯ.
● ГАРАНТОВАНА НАПРАВА ●
швейцарських і американських годинників всіх марок, як також біжутерію.
у КЛАСИЧНИХ РОБІТНИХ на мідь.
Продаж і навірна година — по найнижчих цінах.
Крамниця відкрита: від ВІДВІВКА до П'ЯТНИЦІ виключно від 10 год. 4:30 по пол. до 7:00 вечора.
а в СВЯТОТУ — від 9:00 рано до 6:00 веч.

ЧИ ВИ ВЖЕ ЧИТАЛИ

"ПОПІЛ ІМПЕРІЇ" Юрія Клена
— відзначений грамотою УВАП,
як найважливіша книжка за 1957 рік?
352 стор. Полотняна обкла, оздоблена золотом.
Ціна "Попілу імперії" — \$3.65.
Передплата за повні твори (7 томів) — \$25.00.
Замовляти можна в
J. KLEN FOUNDATION, 575 Queen St. W., Toronto, Ont.

ВЖЕ МАСМО В ПРОДАЖУ

УКРАЇНСЬКІ НАЦІОНАЛЬНІ ПРАПОРИ
у розмірах 3 x 5 стін ("фліт").
Ціна — 3.20 дол.
Прапори в інших розмірах: на замовлення (виконання до 7-ох днів).
На дніх будемо мати на складі американські національні прапори, державні прапори і "фліт" для припідняття прапорів на римах вікон.
ПЛАСТОВЕ ПІДПИСИСТВО "МОЛОДЕ ЖИТТЯ"
306 E. 9th Street NEW YORK, N. Y.
Telephone: OR 3-9530

ВИЙШОВ З ДРУКУ І ПОСТУПИВ У ПРОДАЖ

УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ КАЛЕНДАР на 1958 рік
Календар Української Православної Церкви в США на 1958 рік, присвячений 25-річчю Великого Голоду в Україні, має багату літературну частину, 80 ілюстрацій, в тому 12 з часів Голоду 1932-33 рр. та збільшений до 176 стор.
Ціна з пересилкою — \$2.00
Замовлення слати на адресу:
CONSISTORY OF THE UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF USA
P. O. Box 595
So. Bound Brook, N. J., USA

Перші українські Long Playing High Fidelity плити

наспівані
Катедральним Хором Української Православної Автокефальної Церкви
Св. Трійці в Нью-Йорку.
ДИРИГЕНТ — ІВАН ТРУХЛИЙ
УКРАЇНСЬКІ КОЛЯДКИ І ЩЕДРІВКИ
МИСТЕЦЬКІ ТВОРИ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКОВНОЇ МУЗИКИ
Обидві плити з 12-дюймовою — LONG PLAYING HIGH — FIDELITY, випродюковані в студії RCA в Нью-Йорку. Мистецькі обкладинки. Зміст і стилі історичних колядок та церковного співу, які переказали тексти, подано в англійській мові.
Ціна однієї плити — \$4.95
Прохимо замовляти у видавничстві, або набувати в крамницях.
ВИДАВНИЦТВО ДЗВІНИЦЯ — BELFREY RECORDS
P. O. Box 254, Madison Sq. Sta. NEW YORK 10, N. Y.

Осередок СУМА і Відділ ООЧСУ

в Нью-Йорку
владнують
в СУБОТУ, 11-го СІЧНЯ 1958 року
у величезних ЛЕНОКС-ГОЛЛІ
(252-254 — 2-га вул., між Ave "B" і "C").

ТРАДИЦІЙНИЙ МАЛАНЧИН ВЕЧІР

(ЗУСТРІЧ НОВОГО РОКУ)
В ПРОГРАМІ БАГАТО НЕСПОДІВАНКО.
До танців пригваритимуть у двох великих залах.
ДВІ ОРКЕСТРИ — В. ВОСОГО і Р. ВІННЕРА.
ДОВІРНИЙ БУФЕТ У ЗАРЯДІ ВІШ. ПАНЬ.
ПОЧАТОК о год. 9-й вечора.
СТРІП ДОВІЛНИЙ. ВСТУП 2.50 дол.
Столи замовляти в приміщенні новонабудованого ООЧСУ — СУМА при 315 1st 10-й вул. в Нью-Йорку, від год. 7-01 до 9-01 вечора щодня.
ЗАПРОШУЄМО ВСЕ УКРАЇНСЬКЕ ГРОМАДЯНСТВО! КОМІТЕТ

УВАГА! УКРАЇНЦІ УВАГА!

Клівленду, Лорейну, Кентону, Янгстауну, Акрону та Околиці, як також і Онтарію в Канаді!
СЛУХАЙТЕ
УКРАЇНСЬКУ СВЯТ-ВЕЧІРНЮ ПЕРЕДАЧУ
із Станції Даб'ю — Джей — Даб'ю в Клівленді, на довгих хвилях 850.
у Навечеря Різдва Христового,
ПОНЕДІЛОК, 6-го СІЧНЯ 1958 р., від год. 8-01 до 9-01 веч.

УВАГА! УКРАЇНЦІ УВАГА!

Клівленду, Лорейну, Кентону, Янгстауну, Акрону та Околиці, як також і Онтарію в Канаді!
СЛУХАЙТЕ
УКРАЇНСЬКУ СВЯТ-ВЕЧІРНЮ ПЕРЕДАЧУ
із Станції Даб'ю — Джей — Даб'ю в Клівленді, на довгих хвилях 850.
у Навечеря Різдва Христового,
ПОНЕДІЛОК, 6-го СІЧНЯ 1958 р., від год. 8-01 до 9-01 веч.

УВАГА! УКРАЇНЦІ УВАГА!

Клівленду, Лорейну, Кентону, Янгстауну, Акрону та Околиці, як також і Онтарію в Канаді!
СЛУХАЙТЕ
УКРАЇНСЬКУ СВЯТ-ВЕЧІРНЮ ПЕРЕДАЧУ
із Станції Даб'ю — Джей — Даб'ю в Клівленді, на довгих хвилях 850.
у Навечеря Різдва Христового,
ПОНЕДІЛОК, 6-го СІЧНЯ 1958 р., від год. 8-01 до 9-01 веч.

УВАГА! УКРАЇНЦІ УВАГА!

Клівленду, Лорейну, Кентону, Янгстауну, Акрону та Околиці, як також і Онтарію в Канаді!
СЛУХАЙТЕ
УКРАЇНСЬКУ СВЯТ-ВЕЧІРНЮ ПЕРЕДАЧУ
із Станції Даб'ю — Джей — Даб'ю в Клівленді, на довгих хвилях 850.
у Навечеря Різдва Христового,
ПОНЕДІЛОК, 6-го СІЧНЯ 1958 р., від год. 8-01 до 9-01 веч.

УВАГА! УКРАЇНЦІ УВАГА!

Клівленду, Лорейну, Кентону, Янгстауну, Акрону та Околиці, як також і Онтарію в Канаді!
СЛУХАЙТЕ
УКРАЇНСЬКУ СВЯТ-ВЕЧІРНЮ ПЕРЕДАЧУ
із Станції Даб'ю — Джей — Даб'ю в Клівленді, на довгих хвилях 850.
у Навечеря Різдва Христового,
ПОНЕДІЛОК, 6-го СІЧНЯ 1958 р., від год. 8-01 до 9-01 веч.

Увага! NEWARK, IRVINGTON і ОКОЛИЦІ! Увага!

О. У. А. "Самопоміч"
ВІДІЛ у ПОАРКУ, П. Д. Ж.
ЗАПРОШУЄ ВСІХ УКРАЇНЦІВ
— аустричати —
НОВИЙ РІК 1958
НА ВЕЛИЧЕЗНОМУ
МАЛАНЧИНУМУ ВЕЧОРІ
в суботу, 11-го січня 1958 р.
о год. 8-й вечора
в УКРАЇНСЬКІЙ ЦЕНТРАЛІ
180 William St., Newark, N. J.
Оркестра В. ГІРНЯКА Вступ: \$2.00
• НОВІРІЧНІ НЕСПОДІВАНКИ •
Буфет у заряді ВІП. Пань.
Всі місця при столах резервовані!
Прохимо їх своєчасно замовляти
у "ДНІПР" — 281 — 15th Ave., Newark, N. J.
ВІ 3-2783
УПРАВА

Увага! NEWARK, IRVINGTON і ОКОЛИЦІ! Увага!

О. У. А. "Самопоміч"
ВІДІЛ у ПОАРКУ, П. Д. Ж.
ЗАПРОШУЄ ВСІХ УКРАЇНЦІВ
— аустричати —
НОВИЙ РІК 1958
НА ВЕЛИЧЕЗНОМУ
МАЛАНЧИНУМУ ВЕЧОРІ
в суботу, 11-го січня 1958 р.
о год. 8-й вечора
в УКРАЇНСЬКІЙ ЦЕНТРАЛІ
180 William St., Newark, N. J.
Оркестра В. ГІРНЯКА Вступ: \$2.00
• НОВІРІЧНІ НЕСПОДІВАНКИ •
Буфет у заряді ВІП. Пань.
Всі місця при столах резервовані!
Прохимо їх своєчасно замовляти
у "ДНІПР" — 281 — 15th Ave., Newark, N. J.
ВІ 3-2783
УПРАВА

Увага! NEWARK, IRVINGTON і ОКОЛИЦІ! Увага!

О. У. А. "Самопоміч"
ВІДІЛ у ПОАРКУ, П. Д. Ж.
ЗАПРОШУЄ ВСІХ УКРАЇНЦІВ
— аустричати —
НОВИЙ РІК 1958
НА ВЕЛИЧЕЗНОМУ
МАЛАНЧИНУМУ ВЕЧОРІ
в суботу, 11-го січня 1958 р.
о год. 8-й вечора
в УКРАЇНСЬКІЙ ЦЕНТРАЛІ
180 William St., Newark, N. J.
Оркестра В. ГІРНЯКА Вступ: \$2.00
• НОВІРІЧНІ НЕСПОДІВАНКИ •
Буфет у заряді ВІП. Пань.
Всі місця при столах резервовані!
Прохимо їх своєчасно замовляти
у "ДНІПР" — 281 — 15th Ave., Newark, N. J.
ВІ 3-2783
УПРАВА

Увага! NEWARK, IRVINGTON і ОКОЛИЦІ! Увага!

О. У. А. "Самопоміч"
ВІДІЛ у ПОАРКУ, П. Д. Ж.
ЗАПРОШУЄ ВСІХ УКРАЇНЦІВ
— аустричати —
НОВИЙ РІК 1958
НА ВЕЛИЧЕЗНОМУ
МАЛАНЧИНУМУ ВЕЧОРІ
в суботу, 11-го січня 1958 р.
о год. 8-й вечора
в УКРАЇНСЬКІЙ ЦЕНТРАЛІ
180 William St., Newark, N. J.
Оркестра В. ГІРНЯКА Вступ: \$2.00
• НОВІРІЧНІ НЕСПОДІВАНКИ •
Буфет у заряді ВІП. Пань.
Всі місця при столах резервовані!
Прохимо їх своєчасно замовляти
у "ДНІПР" — 281 — 15th Ave., Newark, N. J.
ВІ 3-2783
УПРАВА

Увага! NEWARK, IRVINGTON і ОКОЛИЦІ! Увага!

О. У. А. "Самопоміч"
ВІДІЛ у ПОАРКУ, П. Д. Ж.
ЗАПРОШУЄ ВСІХ УКРАЇНЦІВ
— аустричати —
НОВИЙ РІК 1958
НА ВЕЛИЧЕЗНОМУ
МАЛАНЧИНУМУ ВЕЧОРІ
в суботу, 11-го січня 1958 р.
о год.

Республіканці влаштовують 20-го січня прийняття для придання партійних фондів
Вашингтон. — В дні 20-го січня цього року республіканці влаштують по цілій країні прийняття, щоб придати фонди на партійні цілі. Під час цих прийнять промовлятимуть найважливіші члени Республіканської партії, між ними і президент Айсенгавер, віце-президент Річард М. Ніксон та деякі члени президентського кабінету. Айсенгавер має промовляти на прийнятті в Шикаго, а Ніксон в Нью-Йорку, секретар скарбу Ро-

Вилсон твердить, що Президент зменшив оборонний бюджет до \$38 мільярдів
Вашингтон. — Колишній секретар оборони Чарльз Е. Вилсон заявив в телефонічному інтерв'ю з кореспондентом щоденника "Нью-Йорк Геральд Трибун" Робертом Дж. Доновеном, що сам президент Айсенгавер рік тому зменшив оборонний бюджет до 38 мільярдів доларів, що хотів зменшити федеральний бюджет. Вилсон твердить, що він не був задоволений із того бю-

PROFESSIONALS
DR. ANNA MESSING
ЛІКАР З ВАРШАВИ
Косметика, лікарське усунення всіх видів дерматологічних захворювань, зморщок, "Facial Lift" без операції.
Приймає після умови.
Телефон: PLaza 7-1282
130 West 57 St., New York City

НАПРАВКИ
Всі частини до нагрівача печей, вугільних, газових, нафтових, отримав парю в гарячому воді, як також усі нові печі можуть доставити.
STOVE MFRS CORP.
182-186 Mulberry Street, Newark 1, N. J.

ВИСИЛАЄМО ліки і рецепти до всіх країн Європи.
Всі оплати платяться тут. Гарантія доставки. Penicillin—Streptomycin—Tetracycline—Terramycin—Etc.—Etc.—Etc.
Пишіть або телефонуйте **PROFESSIONAL PHARMACY**
9th & Potter Sts., Chester, Pa.
Phone: 2-8690 or 2-1332
Також — бандажі, еластичні панчохи та пояс на усунення жовтухи.

PARCEL — MEDICINE
To EUROPE — Duty free.
Висилаємо пакети з новою одяговою, харчовою, 20-фунтові пакети від \$15.00, англійські матеріали, білі, хустки, об'ємні, панчохи, годинники, гармонії.
Низькі ціни, скоро і солідна обслуговування. — Відберіть не доплачує нічого. — Пересилка грошей: 100 руб. = \$10.00
Висилаємо також ЛІКИ, рецепти ісконичні.
Пишіть по каталогах:
J. NAWROCKI AGENCY
617 Grove Street, Irvington 11, New Jersey

ШКИРА — вже опакована! — Купіть і шліть
Вашим Рідним в Європі.
Купуйте прямо по гуртовій ціні. Одержите найкращу шкіру на верхній і золі, яка є в нашій країні, по гуртовій ціні. — Заповніть спеціальні ПІКУНКИ з ШКИРОЮ (великий розмір) в яких є матеріали на верхній, золі, футура і шкіра до вишивання. — Чорний колір.
ШКИРА НА ВИСОКІ ЦІНОТИ — Ціна шкіри, яку висилаємо до Вас: 1 пара \$13.00; 2 пари \$25.00; 3 пари \$35.00; 4 пари \$45.00 — Ціна шкіри з висилкою до Європи вкл. пошт. оплати, мито і пересилку: 1 пара \$32.00; 2 пари \$50.00; 3 пари \$67.00; 4 пари \$82.00.
Ми можемо вислати спеціальні пакунки з шкурою прямо до Європи, через агента з дозволом в нашому місті. Ціна включає всі митні оплати, всі кошти пересилки і контролю та забезпечення гарантії доставки.
Заповніть сьогодні або зайдіть оглянути.
• Відкрито цілий день в суботу •
CONNECTICUT LEATHER CO.
75 Windsor St., Hartford, Conn. — Телефон: Jackson 2-2251

Засновано 1920 р. Tel. AL 4-8779
KOWBASNIUK AGENCY
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО
286 E. 10th Street New York 9, N. Y.
Всі роди ЗАБЕЗПЕЧЕНІ. — ПОСЕРЕДНИЦТВО ПРОДАЖУ ІМІТАЦІЙНИХ БІЛЕТІВ НА КОРАБЛІ І ЛІТАКИ ДО ВСІХ ЧАСТИН СВІТУ.
ВСІ ІМІГРАЦІЙНІ СПРАВИ.
ПАКУНКИ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ І АЗІЇ (Жаждати наших каталогів)
Міжнародні поштові перекази.
Віра Ковбаснюк-Шумейко Алліс Шумейко
Години: 10 разів до 7-ої вечора. Субота 10 разів до 1-ої п. н.

Д-р Сас Яворський у телевізійному змаганні здобув \$8,000
Нью-Йорк. — Д-р Олександр Сас-Яворський, один із колишніх українських емігрантів, прибулих до цієї країни після другої світової війни, продовжував минулого вівторка, 31-го грудня 1957, своє змагання у знанні американської історії на телевізійній програмі запитів, що вартує 64,000 доларів, відповісти правильно на запит, вартості 8,000 доларів. Черговий запит, що буде поставлений д-рові Яворському в наступний вівторок, 7-го січня, на тій самій програмі (канал ч. 2 о год. 10-тій вечора) буде вартує 16,000 доларів, якщо д-р Яворський знову правильно відповість на запит.

Німецький президент підтримує рекомендації Кеннана
Бонн. — Д-р Теодор Гойсс, президент Німецької Федеративної Республіки, у своєму повсякденному зверненні, що його передавали всі німецькі радіо- і телевізійні станції, підтримував одверто погляд його американського колеги, посла в Берліні Джорджа Кеннана, який висловився проти великих публічних міжнародних конференцій, а поручав довірчій дипломатичній розмові і переговорам. През. Гойсс твердить, що кожна така публічна велика конференція викликає підозріння в одній з двох ворогуючих сторін, що таку конференцію хочеться використати для пропаганди, а не для істинного розв'язання проблем. Гойсс, не називаючи виразно останньої Паризької конференції НАТО, посередньо критикував її, як і інші подібні післявоєнні міжнародні з'їзди. За коментарями західної преси, в заявах през. Гойсса була посередня критика політичної методології американського державного секретаря Дж. Ф. Доллеса. Однак Гойсс критикував також прив'язування значення великого значення до правничо-формалістичних, що през. інтерпретує, як критику західно-німецького міністра закордонних справ Гайнріха фон Бранта за спосіб, як він керує затаєними переговорами з Совєтами про репарції і торговельні договори з СССР. Німецький президент висловив переконання, що колишній, німецький стратег-теоретик генерал Кляйзевиц помиляється у своїй дефініції війни, начеб війна була одним з засобів політики. Вибух нової війни, каже Гойсс, був би доказом банкрутства політики. Він закликав політиків в усьому світі, щоб вони "вирішували іде-

Посмертні Згадки
ОЛЕКСА АТАМАНЧУК, член 361 Від. УНСОУ в Нью-Йорку, уполісний, до довгих і тяжких терпінь, в Бозі, 12 грудня 1957 р. Похоронений 12 грудня 1957 р. в Нью-Йорку. Жінка, Зах. Україна. Похорон відбувся при участі Родичів. Членів Т-на і Знайомих. Залишилася у світу дружина Варвару, син Івана, доньки Марія і Катерина та внуки Варвару і Івана. — В. П. II: Урава Відділу

АННА СКУЛА, довголітня членка 94 Від. УНСОУ в Нью-Йорку, похоронена в Гемптрі, шт. Нью-Йорк, 1893 року на Україні, померла від розриву серця на членстві 21-го листопада 1957 р. Похорон відбувся в селі Гемптрі, шт. Нью-Йорк. Залишилася у світу дружина Анна, син Стефан і дочка Володиміра, що також є членом УНСОУ. Похорон до УНСОУ вступила 1929 року. Похоронена в Уліс, Міч. — В. П. II: М. Мандрух, секр.

ІВАН НАЗАРНИК, довголітній член Т-на "Запорозька Січ", Відділ 206 УНСОУ в Вунаке, шт. Ай., помер 3-го грудня 1957 р., проживши 74 роки. Похорон відбувся в с. Вунаке, шт. Ай., 3-го грудня 1957 р. Залишилася у світу дружина Анна, син Стефан і дочка Володиміра, що також є членом УНСОУ. Похорон до УНСОУ вступила 1929 року. Похоронена в Уліс, Міч. — В. П. II: М. Мандрух, секр.

Шукаєте праці — шукаєте робітника?
Зверніться до Агенції Посередництва Праці **TOMPKINS SQUARE EMPLOYMENT AGENCY**
33 — 3rd Avenue, New York 3, N. Y. • Tel. ORchard 4-1137
Особливо потрібні кваліфіковані, або не кваліфіковані робітники до праці в ресторанах, КУХАРІ, БУФЕТНИКИ (COULTEMEANS), КЕЛЬНЕРИ, ПОСЛУГАЧІ, ПОМІЩАЧІ І ІНШІ.
• Заходьте до нашої Агенції, яка існує вже 30 років! •
Наша Агенція відома, що має охочим добре і добре платити праці! Переконайтеся про це!
JOHN GELETY, власник

EVERgreen 3-4450
EST. 1921
MAPLE COAL & COKE Co.
Anthracite FUEL OIL Bituminous GAS — OIL BURNERS — STOKERS SALES AND SERVICE
72-74 Box Street, Brooklyn 22, N. Y.
Deliveries to MANHATTAN • BRONX • QUEENS
Fred Kudlak — Власник — Т. Кудлак

КАРС
добре відома серед української публіки
ЮВЕЛІРНА КРАМНИЦЯ
і радіо-телетехнічний імпортовий склад
218 E. 14th St., New York 3, N. Y.
Телефон: GRamercy 3-5875
нобіч кіна JEFFERSON від 3-ої Еме. (Над входом великий годинник).
НА СВЯТОЧНИЙ СЕЗОН
ОДЕРЖАЛИ
НІМЕЦЬКІ КОРОТКОХВИЛІВІ РАДІО-АПРАТИ
Telefunken — з 12 лампами і 6 голосниками у нас **ТІЛЬКИ \$189.95** — Продажна ціна тих апаратів **\$299.95**
Telefunken-Verdi — комбіновані моделі 1958 р., з автоматичним ПАТЕФОНОМ на 12 пластинок — продажна ціна **\$399.95** — у нас **ТІЛЬКИ \$231.95**
ГARANТІЯ ВІДБОРУ ЗАКОРДОННИХ СТАНЦІЙ!
Кабінети тих апаратів місцевої продукції і складані в Америці.
Ми, як єдина і відповідальна фірма, уклали з вами угоду, що ми зобов'язані про те, що наші клієнти, бажаючи купити — **TELEFUNKEN — ПО НИЗЬКІЙ ЦІНІ**, хоча багато інших фірм замовляють про ті деталі, ми однак придержуємось іншій системі.
НАША ДЕВІЗА — ПРОДАВАТИ ТОВАР ПО ВАРТОСТІ ВАШИХ ГРОШЕЙ!
Також маємо на складі великий вибір ТЕЛЕВІЗОРІВ, АНТЕН, спеціально для короткохвилових РАДІО-АПРАТІВ, СТОЛІКІВ, ЧАСТИНІВ І РЕПАРАЦІЙ. Спеціально низькі ціни на МАШИНИКИ ДО ПИСАННЯ на всіх мовах, та РІЗНИХ ФІРМ, американські та імпортовані.
Великий вибір ФОТОАПАРАТІВ — ЮВЕЛІРНИХ ВИРОБІВ власної продукції — ГОДИННИКІВ найкращих швейцарських фірм та нами імпортованих.
ВЛАСНА ГОДИННИКАРСЬКА ТА ЮВЕЛІРНА ПРАЦІВНЯ
рекомендовані фірмою "ОМЕГА".
Демонстрація РАДІО-АПРАТІВ
КОЖНОГО ДНЯ — від 9-ої рано до 9-ої вечора, в НЕДІЛЮ — від 12-ої впол. до 6-ої вечора.

MISCELLANEOUS
Привітати собі молодість! Заживати знання **JALCA REAL ROYAL JELLY** Чарівний вітамінний еліксир з змішаними еліксами. Пляшка з 100 пігулками \$22.50
Пляшка з 30 пігулками \$9.50
Чеки та грошові перекази адресуйте:
M. & M. TRADING CO.
320 5th Avenue NYC

HALLETT & HALLETT
ДИРЕКТОРИ ПОХОРОННОГО ЗАВЕДЕННЯ
ВІД 1854
HALLETT HOMSTEAD
147th St. & Northern Blvd. FLUSHING
Howard L. Hallett, Lic. Mgr. Wesley Hallett, Treasurer FLushing 9-0062

PHILLIPS FUNERAL HOME
79-02 Metropolitan Ave. Middle Village, L. I.
Охолоджувальне заведення. Каплиці по всіх районах.
John J. Phillips, Licensed Manager
TW 4-8389
Вівторок обід від \$2.85. Венкет на 10-1,000 осіб. На багаторівні приватні зали. Спеціальні меню та групові обіди, прийняття, весілля і т. д. Ресепшн-ланч. Перекуси від полудня до 3-ої год.
CARL HOPPLI — VA 5-6035
Valley Stream Park Inn. Merrick Rd. Valley Stream, L. I.

УВАГА! УВАГА!
ОДИНОКА УКРАЇНСЬКА ФІРМА
ТЕКСТИЛЬНИХ ТОВАРІВ
в НЬО-Йорку
мас добродіє і у великому виборі матеріалів на чоловічі і жіночі УБРАННЯ І ПЛАЦІ, а також ШОВКИ, ОКСАМІТИ, ШТРИКИ, ПОЛОТНА, ФЛАНЕЛИ, ВСІ ПІДІІ.
Ціни конкурентно низькі, а тим, які закупають матеріали у більшій кількості, даємо великий відсоток знижки.
ЗАХОДЬТЕ, А НА МІСЦІ ПЕРЕКОНАЄТЕСЯ!
Крамниця відкрита ЩОДНЯ.
DELTA P. C.
IMPORTED & DOMESTIC WOOLEN
402 E. 6th Street (при 1-й Емені) NEW YORK CITY
Tel. OR 7-0280
Власники: Паславський і Хоманчук

Перероблені МАШИНИ ДО ПИСАННЯ
англійські, ціна \$25.00. Маємо також нові і перероблені українські машини. Рахунок машини. Офісний прилад. Потрібно агента.
ALL LANGUAGES
TYPEWRITER COMPANY
119 W. 23rd St. (6-7 Ave.) New York, N. Y.
Phone: CHelsea 3-8086

ROSE HILL MONUMENTS
184 Union Ave. (near Lyons Ave.) Irvington, New Jersey
Українські продажі — S. ZELINSKY — PHILIP CHUY
Ми обслуговуємо і ставимо пам'ятники на всіх цвинтарях в околиці 100 миль. — Також робимо написи.
Тел.: ESsex 2-0468

ШКОЛА ТАНЦІВ
Fox-Trot — Tango — Rumba — Polka Oberet — Cha Cha etc.
8 загальних лекцій — \$15.00
Kay Kafka
PARK CHAMBERS HOTEL
New York 19, N. Y. Studio 309
68 West 58th Street PLaza 3-5900

МИТО ОПЛАЧЕНЕ ДОСТАВА ЗАПЕВНЕНА.
40 ф-ві ПОСИЛКИ до старого краю!
БІЛОРУСЬ, ЛОТВА, ЛИТВА, ЕСТОНІЯ І СИБІР
А. 20 ф. цукру + 20 ф. смальцю \$36.00
Б. 20 ф. смальцю + 10 ф. ризи + 10 ф. цукру .. \$36.00
В. 10 ф. цукру + 10 ф. смальцю + 10 ф. ризи + 10 ф. мила до прання \$32.50
Г. 20 ф. ризи + 20 ф. цукру \$24.70
Ціни в доларах канадських.
ПОСИЛКИ З МАТЕРІАЛАМИ, ВИБРАНИМИ З НАШИХ ЗРАЗКІВ.
до 30 ф. ваги \$7.50 маніпуляційна оплата
до 40 ф. ваги \$9.50

VEGA Overseas Parcel Service
WINNIPEG, Man., 903 St., CANADA
Tel.: JU 6-5319

ПАЧКИ ВАШИМ РІДНИМ В СТАРІЙ КРАЮ
з оплаченим тут МИТОМ і 100% ГАРАНТІЄЮ.
НОВІ РЕЧІ — МАТЕРІАЛИ — ШКИРА І ЛІКИ.
ДОСТАВЛЯЄМО ПАЧКИ В НАЙКОРОТШОМУ ЧАСІ.
НАША НАЯВІША РЕКОМЕНДАЦІЯ — БАГАТО ТИСЯЧ ПОСТІЙНИХ КЛІЄНТІВ ПО ЦІЛІЙ АМЕРИЦІ.

Central Parcel Service, Inc.
220 South State Street CHICAGO 4, Ill.
Жаждати нового каталога
Наша давновідома фірма має договір з ІНТУРИСТОМ від 1947 року.
Phone WAshash 2-9354

НА ГАРНИЙ СНОМН ... КУПІТЬ ПАМ'ЯТНИК У
ROSE HILL MONUMENTS
184 Union Ave. (near Lyons Ave.) Irvington, New Jersey
Українські продажі — S. ZELINSKY — PHILIP CHUY
Ми обслуговуємо і ставимо пам'ятники на всіх цвинтарях в околиці 100 миль. — Також робимо написи.
Тел.: ESsex 2-0468

КАРКА Company
48 E. 7th St. New York City
OSSE & RD : ФОНАЛ
Нові кошти на ПЛАТІВКАХ.
РОЗШУКИ
Пошукує **МІХОДА ГУДЕРУК**, з с. Миколіч, пов. Володимир Волинський. Має бути в New Jersey або New York State. Хто знає про нього, або він сам, прошу повідомити: **Oleksa JAKYMIUK** 22 Cherman Street Passaic, N. J.
Пошукує брата **ВАСИЛЯ ЯКИМЮКА**. Має жити в Канаді. Хто знає про нього, або він сам, прошу повідомити: **Oleksa JAKYMIUK** 22 Cherman Street Passaic, N. J.
Пошукує **ОЛЕКСУ СЕМЕНЮКА**, зі с. П'ятидні, пов. Володимир Волинський. Має жити в Англії. Хто знає про нього, або він сам, прошу повідомити: **Oleksa JAKYMIUK** 22 Cherman Street Passaic, N. J.
Василь Роман пошукує **СТЕФАНА РОМАНА**, і сестри **ІВАНУ РОМАНА**, що були у Німеччині. Хто знає про них, або він сам, прошу написати на адресу: **Wasyli ROMAN** 360 4th Street Troy, N. Y.
Заграниці часопис, прошу передрукувати.
Пошукує **МИХАИЛА ВАХОЛА**, має перебувати в Канаді. Походить зі села Варшівка, пов. Кросно. Прошу голоситись на адресу: **Михайло ВАТРАЛІК** 712 Mc Kinley Street Elizabeth, N. J.

ЧИТАЙТЕ "СВОБОДУ"
ВИЙШЛА ДРУКОМ
НОВА КНИЖКА
Олексія Запорожця-Девлада **ГАРБУЗОВА МІСТЕРІЯ**
Гумористична повість. Найкраща сатира на колгоспний лад.
Ціна — \$1.50
ЗОВІДІТ: **СВОБОДА** 81 GRAND STREET JERSEY CITY, N. J.

Lytwyn & Lytwyn
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуговування і Чесна Our Services Are Available Anywhere in New Jersey
801 SPRINGFIELD AVENUE IRVINGTON, N. J. NEWARK, N. J. ESsex 5-5555

ІВАН КОВАЛЬЧИК
FUNERAL HOME
COMPLETELY AIR CONDITIONED
ЗАНИМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В СТЕТІ
Ціни пристойні для всіх **NEW JERSEY**
Обслуговування і Чесна. У випадку смерті в родині скликає як в день так і в нощі!
JOHN KOWALCHUK
129 GRAND STREET, cor. Warren Street, JERSEY CITY 2, N. J. Tel. HEnderson 4-5131

ВІСЛАМ КОВАЛЬЧИК
Погребник
Community Funeral Home
Air Conditioned
Занимається похоронами. Ціни пристойні для всіх. Обслуговування і Чесна. У випадку смерті в родині скликає, як в день так і в нощі: Community Funeral Home Yonkers, N. Y. YO 9-7272

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Занимається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
Контрольована температура, Модерна каліція до ужитку дров.
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET NEW YORK, N. Y. Tel. ORchard 4-2568